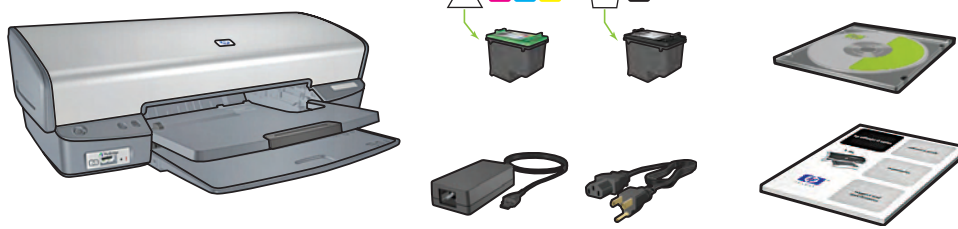
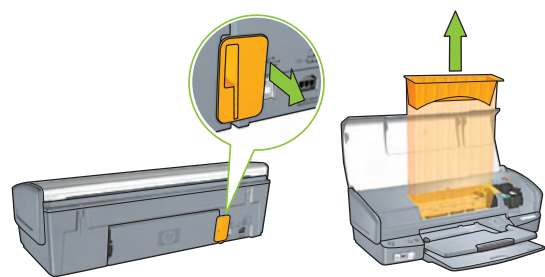


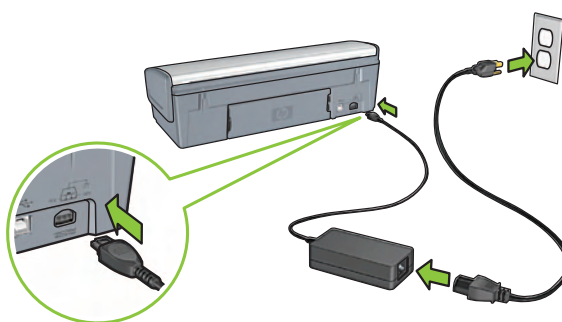
# Windows Instalační leták Telepítési poszter Plakat instalacyjny Kurulum Posteri HP Deskjet 5400 series



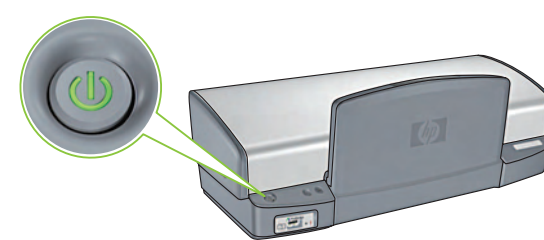
**1** Odeberte VŠECHEN obalový materiál.  
Távolítsa el az ÖSSZES narancsszínű csomagolóanyagot.  
Zdejmij WSZYSTKIE elementy pomarańczowego materiału pakunkowego.  
Turuncu renkteki TÜM ambalaj malzemelerini çıkarın.



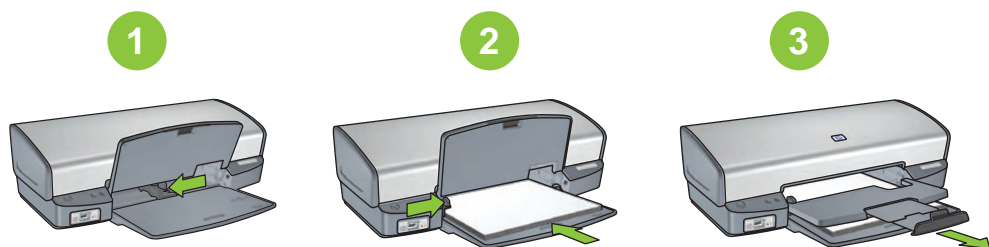
**2** Připojte zdroj napájení.  
Csatlakoztassa a tápegységet a készülékhez.  
Podłącz zasilacz.  
Güç kaynağını takın.



**3** Zapněte tiskárnu.  
Kapcsolja be a nyomtatót.  
Włącz drukarkę.  
Yazıcıyı açın.



**4** Posuňte vodítko papíru doleva. Vložte bílý papír. Vysuňte nástavec.  
Csúsztassa a papírvezetőt balra. Töltsön be fehér papírt. Húzza ki a papírtálcá hosszabbítottját.  
Przesuń prowadnicę papieru w lewo. Załaduj biały papier. Wyciągnij przedłużenie.  
Kağıt kılavuzunu sola kaydırın. Beyaz kağıt takın. Uzatma tepsisini dışarı doğru çekin.



**5 1** Otevřete kryt.  
Nyissa fel a fedelet.  
Otwórz pokrywę.  
Kapağı açın.

**2** Zatáhnutím za růžový proužek odstraňte průhlednou pásku.  
A rózsaszín fül meghúzásával távolítsa el az átlátszó védőszalagot.  
Pociągnij za różową zakładkę, aby oderwać przezroczystą taśmę.  
Şeffaf bandı çıkarmak için pembe şeridi çekin.



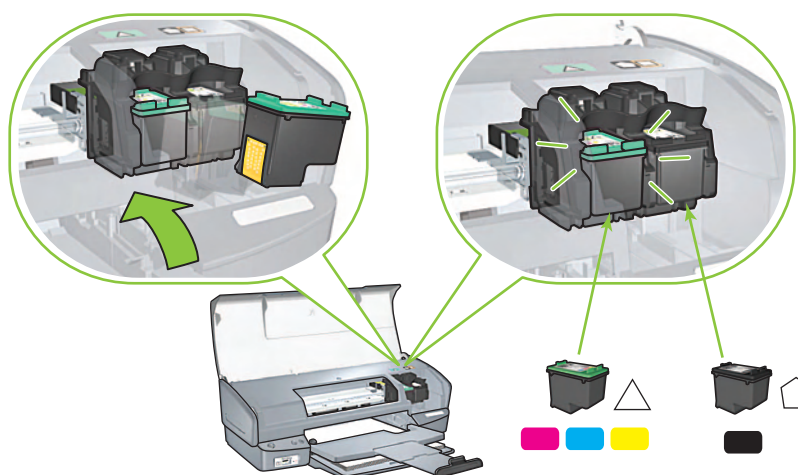
**Nedotýkejte se měděného pásku.  
Ne érintse meg a rézszalagot.  
Nie dotykaj miedzianego paska.  
Bakır şeride dokunmayın.**

**6** Vložte tiskové kazety. Zatláče pevně na kazety dokud „nezaklapnou“ na místo.

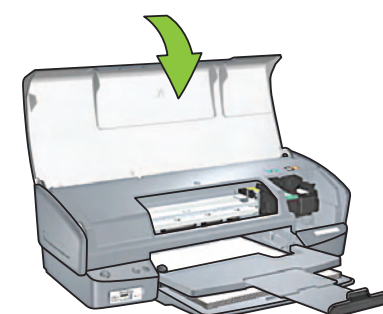
Helyezze be a nyomtatópatronokat.  
Határozottan nyomja be a patronokat,  
amíg a helyükre nem kattannak.

Włóż wkłady drukujące. Wciśnij mocno wkłady, aż do ich zatrzaśnięcia w odpowiednim miejscu.

Yazıcı kartuşlarını takın. Kartuşları yerine 'oturana' kadar iyice bastırın.



**7** Zavřete kryt.  
Zárja le a fedelet.  
Zamknij pokrywę.  
Kapağı kapatın.

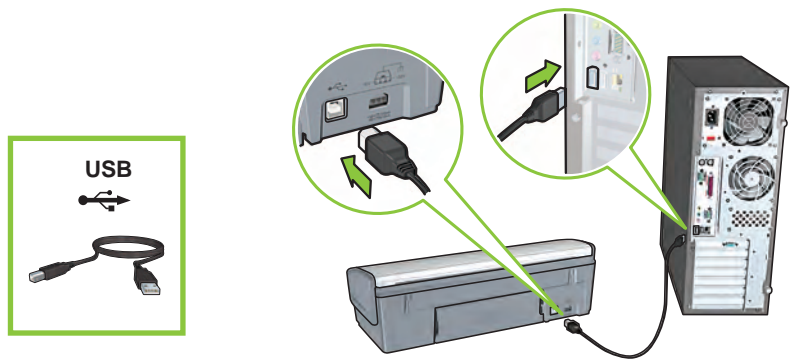


**8** Připojte tiskárnu k počítači.  
Zakupte kabel USB samostatně.

Csatlakoztassa a nyomtatót a számítógéphez.  
Az USB-kábelt külön vásárolhatja meg.

Podłącz drukarkę do komputera.  
Przewód USB należy zakupić oddzielnie.

Yazıcıyı bilgisayara bağlayın.  
USB kablosunu ayrıca satın alın.



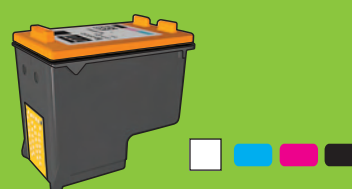
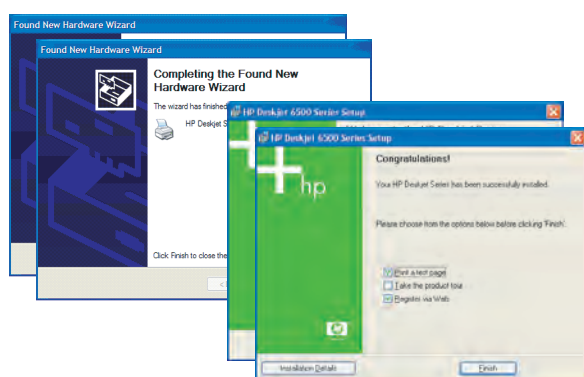
Počkejte na otevření obrazovky průvodce.  
Várjon, amíg a Varázsló képernyő megjelenik.  
Zaczekaj na wyświetlenie ekranu kreatora.  
Sihirbaz ekranını bekleyin.

Vložte disk CD se softwarem tiskárny a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Helyezze be a CD-lemezt, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.  
Włóż dysk CD, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.  
CD'yi takın ve ekrandaki yönergeleri izleyin.



**9** Počkejte, až se zobrazí obrazovka blahopřáním k úspěšné instalaci.  
Várjon, amíg az üdvözlő képernyő megjelenik.  
Poczekaj, aż pojawi się ekran z napisem Gratulacje.  
Tebrikler ekranının çıkmasını bekleyin.



Chcete-li tisknout fotografie bez viditelné zrnitosti a s velmi vysokou stálostí barev, zakupte tiskovou kazetu pro fotografický tisk.

Ha szemcementes színes fényképeket szeretne készíteni, melyek különlegesen hosszú ideig megtartják eredeti színüket, vásároljon fénykép-nyomtatópatront.

Aby uzyskać kolorowe zdjęcia o małej ziarnistości oraz dużej odporności na blaknięcie, należy zakupić fotograficzny wkład drukujący.

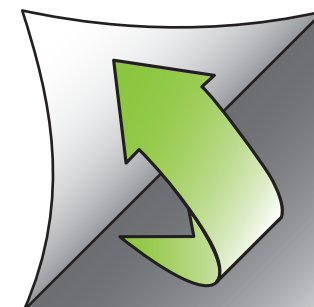
Solmaya karşı mükemmel düzeyde dayanıklı taneciksiz renkli fotoğrafırlar elde etmek için fotoğraf baskı kartuşu satın alın.

Potřebujete další pomoc?  
Otočte stránku.

További segítségre van szüksége?  
Fordítsa meg a lapot.

Potrzebujesz dalszej pomocy?  
Przewróć stronę.

Daha fazla yardıma mi ihtiyacınız var?  
Sayfayı çevirin.





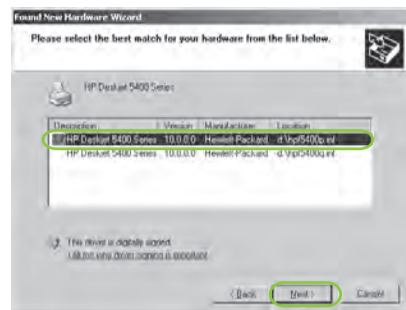
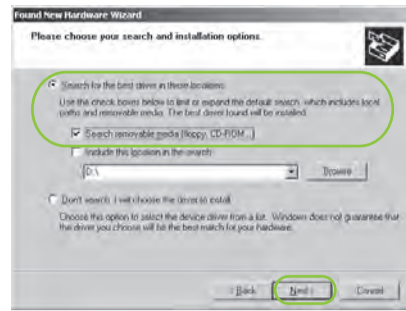
Pokud se zobrazí jedna z následujících obrazovek, postupujte následovně.

Az alábbi ablakok megjelenése esetén kövesse az utasításokat.

Jeżeli widoczny jest jeden z poniższych ekranów, wykonaj wskazane czynności.

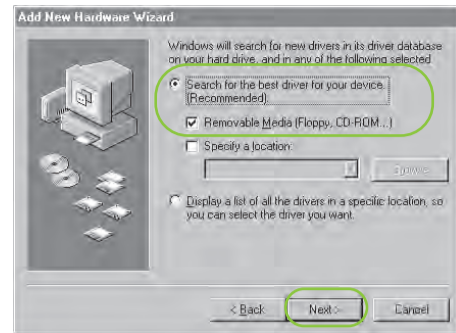
Aşağıdaki ekranlardan birini görmeniz durumunda gösterilen adımları izleyin.

### Windows XP

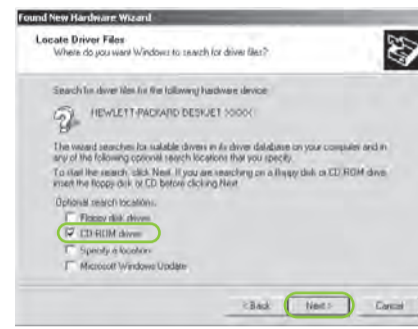
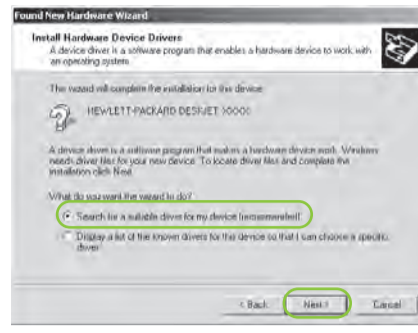


Vyberte soubor **hp5400p.inf**.  
Válassza ki a **hp5400p.inf** fájlt.  
Wybierz plik **hp5400p.inf**.  
**hp5400p.inf**'i sečin.

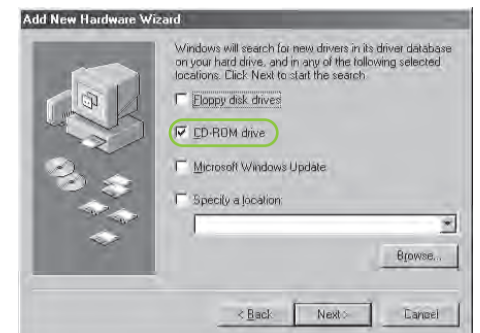
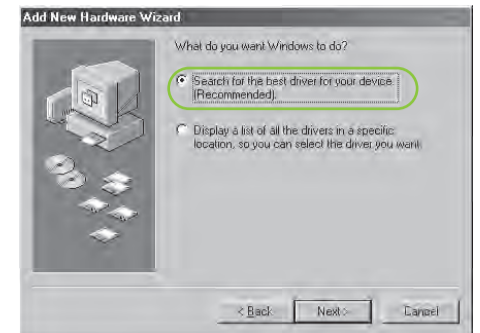
### Windows Me



### Windows 2000



### Windows 98SE



### Windows XP 64-bit

Informace o používání tiskárny v 64bitovém operačním systému Windows naleznete na webových stránkách [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

Ha el szeretné olvasni a nyomtató 64 bites Windows operációs rendszerrel való használatára vonatkozó útmutatásokat, látogasson el a [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) webcímre.

Aby uzyskać instrukcje dotyczące używania drukarki z 64-bitowym systemem operacyjnym Windows, przejdź do strony [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

Yazıcınızı Windows 64-bit işletim sisteminde kullanma konusundaki yönergeler için [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) adresini ziyaret edin.

#### Nezobrazila se žádná obrazovka?

1. Klepněte na tlačítko **Start** a vyberte příkaz **Spustit**.
2. Klepněte na tlačítko **Procházet**.
3. V rozbalovacím seznamu **Oblast hledání** vyberte možnost **HPPP CD**.
4. Vyberte možnost **Nastavit** a pak klepněte na tlačítko **Otevřít**.
5. Klepněte na tlačítko **OK** a postupujte podle zobrazených pokynů.

#### Nem látható semmi a képernyőn?

1. Kattintson a **Start** gombra, majd válassza a **Futtatás** parancsot.
2. Kattintson a **Tallózás** gombra.
3. A **Keresési hely** legördülő listában válassza ki a **HPPP CD** lehetőséget.
4. Kattintson a **Telepítés** parancsra, majd a **Megnyitás** gombra.
5. Kattintson az **OK** gombra, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

#### Brak ekranów?

1. Kliknij przycisk **Start**, a następnie wybierz polecenie **Uruchom**.
2. Kliknij przycisk **Przeglądaj**.
3. Wybierz pozycję **HPPP CD** na liście rozwijanej **Szukaj w**.
4. Wybierz opcję **Instaluj**, a następnie kliknij przycisk **Otwórz**.
5. Kliknij przycisk **OK**, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

#### Hiçbir ekran çıkmadı mı?

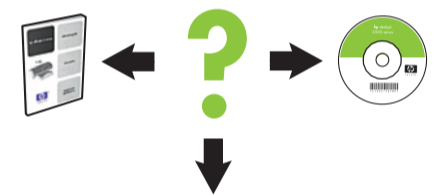
1. **Başlat** düğmesini tıklatın ve ardından **Çalıştır**'i seçin.
2. **Gözat** düğmesini tıklatın.
3. Açılan **Konum** listesinden **HPPP CD**'yi seçin.
4. **Kur'u** seçin ve **Aç** düğmesini tıklatın.
5. **Tamam**'i tıklatın ve ekrandaki yönergeleri uygulayın.

Potřebujete další pomoc?

További segítségre van szüksége?

Potrzebujesz dalszej pomocy?

Daha fazla yardıma mi ihtiyacınız var?



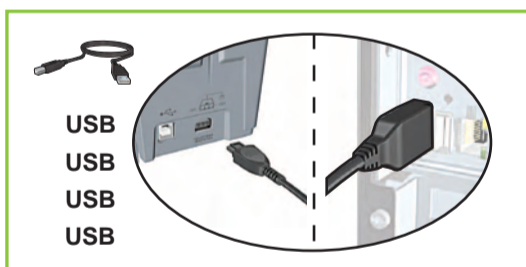
[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

#### Pokud instalace selže...



Zkontrolujte, zda je tiskárna zapnutá.  
Ellenőrizze, hogy a nyomtató be van-e kapcsolva.  
Upewnij się, że zasilanie drukarki jest włączone.  
Yazıcının açık olduğundan emin olun.

#### Ha nem sikerül a telepítés...



Zkontrolujte, zda jsou kabely řádně připojeny.  
Győződjön meg arról, hogy a kábelek megfelelően vannak bedugaszolva.  
Upewnij się, że przewody są odpowiednio podłączone.  
Kablo bağlantılarının gevşek olmadığından emin olun.

#### Jeżeli instalacja nie powiedzie się...



Pokud tyto ikony blikají, řiďte se pokyny na začátku tohoto letáku.  
Ha a jelzőfények villognak, a telepítési poszter alapján kezdje el előlről a lépéseket.  
Jeżeli lampki migają, przejdź do początku tego plakatu instalacyjnego.  
Şu ışıkların yanıp sönmesi durumunda, bu kurulum posterinin başından başlayın.

#### Yükleme işlemi başarısız olursa...

#### Pokud problém přetrvává:

1. Vyměňte disk CD z jednotky CD-ROM a odpojte kabely tiskárny od počítače.
2. **Restartujte počítač.**
3. Dočasně zakažte všechny softwarové brány firewall a ukončete všechny antivirové programy. Po nainstalování tiskárny tyto programy opět spusťte.
4. Vložte disk CD se softwarem tiskárny do jednotky CD-ROM a nainstalujte software tiskárny podle pokynů na obrazovce.
5. Po dokončení instalace restartujte počítač.

#### Ha a probléma továbbra is fennáll:

1. Vegye ki a CD-lemezt a számítógép CD-meghajtójából, majd húzza ki a nyomtatókábelét a számítógépből.
2. **Indítsa újra a számítógépet.**
3. Ideiglenesen tiltsa le a szoftverek tűzfalát vagy zárja be a víruskereső programot. A nyomtató telepítése után indítsa újra ezeket az alkalmazásokat.
4. Helyezze be a nyomtatószoftver CD-lemezét a számítógép CD-meghajtójába, majd a nyomtatószoftver telepítéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
5. A telepítés befejezése után indítsa újra a számítógépet.

#### Jeżeli nie udało się rozwiązać problemu:

1. Wyjmij dysk CD ze stacji dysków CD-ROM, a następnie odłącz przewód drukarki od komputera.
2. **Ponownie uruchom komputer.**
3. Wyłącz tymczasowo oprogramowanie zapory i zamknij wszystkie programy antywirusowe. Ponownie uruchom te programy po zainstalowaniu drukarki.
4. Włóż dysk CD z oprogramowaniem drukarki do stacji dysków CD-ROM, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie w celu zainstalowania tego oprogramowania.
5. Po zakończeniu instalacji ponownie uruchom komputer.

#### Sorun devam ederse:

1. CD'yi bilgisayarın CD-ROM sürücüsünden çıkarın ve ardından yazıcının kablosunu bilgisayardan çıkarın.
2. **Bilgisayarı yeniden başlatın.**
3. Açıkta yazılım güvenlik duvarını geçici olarak devre dışı bırakın veya anti-virüs yazılımını kapatın. Yazıcı yükledikten sonra bu programları yeniden başlatın.
4. Yazıcı yazılımı CD'sini CD-ROM sürücüsüne yerleştirin ve yazıcı yazılımını yüklemek için ekrandaki yönergeleri izleyin.
5. Yüklemeye işlemi tamamlandıktan sonra bilgisayarı yeniden başlatın.